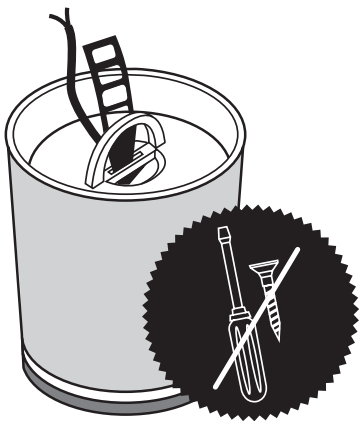


# Gebrauchsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso



## Twister CLASSIC

10110, 10120

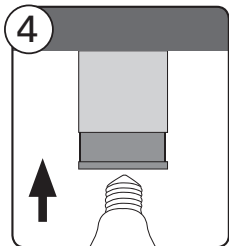
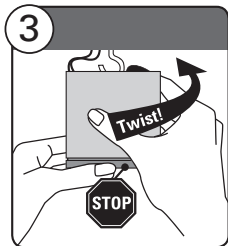
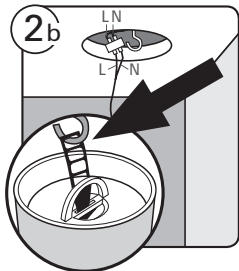
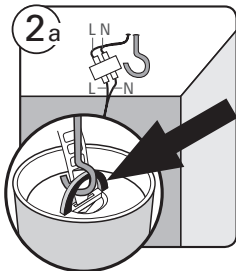
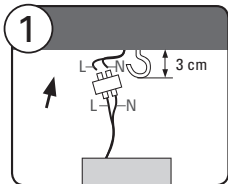
## Twister LIVING

20110, 20120, 20130

## Twister COLOURS

30110, 30120, 30140

twister<sup>®</sup>  
LIGHTING



## Deutsch

- 1 Kabel anschliessen – Sicherheitshinweise beachten!
- 2a & 2b Leuchte so **nah wie möglich** an die Decke/Wand hängen.
  - 2a Wenn Haken direkt an der Decke, Leuchte möglichst in den Bogen hängen.
  - 2b Wenn Haken in Vertiefung, Leuchte im Halteband einhängen.
- 3 Mit der einen Hand den unteren Zylinder am Ring festhalten. Mit der anderen Hand den oberen Zylinder in Pfeilrichtung nach oben drehen, bis ein bündiger Sitz mit Decke/Wand entsteht.
- 4 Leuchtmittel anbringen.

## English

- 1 Connect the wiring – follow the safety instructions!
- 2a & 2b Fix the lamp **as close as possible** to the ceiling/wall.
  - 2a If the hook is directly on the ceiling, hang the light fitting using the arch.

- 2b** If the hook is in a cavity, hang the light fitting using the strap.
- 3** With one hand, hold the base in position (lower cylinder). With the other hand, twist the top (upper cylinder) into place as indicated, until it fits flush with the ceiling.
- 4** Insert light bulb.

## Français

- 1** Brancher le câble – respecter les consignes de sécurité.
- 2a & 2b**  
Suspendre le luminaire **le plus près possible** du plafond/du mur.
  - 2a** Si le crochet est accroché au plafond, fixer le luminaire à l’anneau.
  - 2b** Si le crochet est monté dans une cavité, fixer le luminaire au collier.
- 3** Tenir la bague du cylindre inférieur d’une main. Avec l’autre main, remonter en vissant le cylindre supérieur dans le sens de la flèche jusqu’à ce que le luminaire affleure le plafond/le mur.
- 4** Insérer l’ampoule.

## Italiano

**1** Collegare il cavo. Si prega di rispettare le disposizioni di sicurezza.

### **2a & 2b**

Fissare la lampada **il più vicino possibile** al soffitto/alla parete.

**2a** Se il gancio è a diretto contatto con il soffitto, cercare di fissare la lampada nell'arco.

**2b** Se il gancio si trova in una cavità, agganciare la lampada nella fascia di fissaggio.

**3** Tenere con una mano la base del cilindro. Con l'altra mano ruotare verso l'alto il cilindro nella direzione della freccia fino a contatto con il soffitto/con la parete.

**4** Inserire la lampadina.



 **Video**

[www.twister-lighting.com](http://www.twister-lighting.com)

## **Sicherheitshinweise**

- Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Während der Verdrahtung und Installation der Leuchte immer spannungslos arbeiten.
- Die Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund installieren!
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln im Bereich des Lampenkopfes eine starke Hitze.
- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort durch neue. Entfernen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel immer zuerst die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter aus.

## **Safety Measures**

- Installation and commissioning may only be carried out by authorised technical personnel (electrical fitters). Make sure that the power supply units are always disconnected during wiring and installation work.
- Do not install the light on a moist or conductive surface!
- To avoid burns, ensure that the light is turned off and has cooled down before touching it. Light bulbs can

- become extremely hot in the lamp head.
- Allow the light to cool down completely.
  - Replace defect light bulbs with new ones immediately. Always remove the fuse or switch off the circuit breaker before changing the light bulb.

## **Avvertissements**

- Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Toujours travailler hors tension lors du câblage et l'installation des luminaires.
- Ne pas installer la lampe sur une surface humide ou conductrice!
- Afin d'éviter les brûlures, s'assurer que la lampe est éteinte et a refroidi avant de la toucher. Les ampoules atteignent une température très élevée autour de la tête de la lampe.
- Laisser la lampe refroidir complètement.
- Remplacer immédiatement les ampoules défectueuses par de nouvelles ampoules. Toujours retirer le fusible ou éteindre le disjoncteur avant de changer l'ampoule.

## Avvertenze

- Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi.
- Non installare la lampada su superfici umide o conduttrici!
- Per evitare ustioni, assicurarsi che la lampada sia spenta e che si sia raffreddata prima di toccarla. Le lampadine raggiungono temperature molto elevate in prossimità della testa della lampada.
- Lasciar raffreddare completamente la lampada.
- Sostituire immediatamente le lampadine danneggiate con delle nuove. Prima di cambiare una lampadina, rimuovere sempre il fusibile o disattivare l'interruttore automatico per la protezione dalle sovracorrenti.





## Technische Daten

technical data | spécification technique | dati tecnici

- ø 7.5 cm, H 11 cm
  - E 27 – max 40 W (Halogen, LED, Edison), 230 V ~ 50 Hz
  - Polycarbonat | Polycarbonate | Polycarbonate | Policarbonato
- 



### **Nur für den Gebrauch in Innenräumen.**

This product is designed for indoor use only.

Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation intérieure.

L'apparecchio è previsto solo per uso interno.

### **Nur für den privaten Gebrauch!**

For private use only!

Uniquement pour l'usage privé!

Solo per uso privato!



### **Schutzklasse II – Schutzisoliert**

Insulation class II – safety insulation

Classe de protection II – isolation renforcée

Classe di isolamento II (isolamento doppio)

## **IP 20** Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 12 mm.

The fitting is protected against penetration by solid bodies of over Ø 12 mm.

Protégé contre la pénétration de corps solides de plus de Ø 12 mm.

L'apparecchio è protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensione superiore a Ø 12 mm.



**Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.**

Do not dispose as household waste, but make the proper recycling.

Ne doit pas être jeté dans la poubelle, veuillez utiliser un centre de recyclage approprié.

Non gettare nei rifiuti domestici, ma effettuare il corretto riciclaggio.